

CONSORZIO DELLE RESIDENZE REALI SABAUDE

L'AFFIDAMENTO DEL SERVIZIO DI TRADUZIONI E INTERPRETARIATO PER LE ATTIVITÀ DEL CONSORZIO DELLE RESIDENZE REALI SABAUDE - C.I.G. 9792824E00.

VERBALE VALUTAZIONE OFFERTA TECNICA

Il giorno 25 del mese di maggio dell'anno 2023, alle ore 14.30 presso gli uffici del Consorzio delle Residenze Reali Sabaude, corrente in Piazza della Repubblica, 4 – Venaria Reale (TO), si riunisce la Commissione giudicatrice costituita dai seguenti Signori:

- Tomaso Ricardi di Netro, in qualità di presidente di commissione;
- Donatella Zanardo, in qualità di componente di commissione;
- Giulia Zanasi, in qualità di componente di commissione;

Premesso che:

- Con determina del Direttore generale prot. n. 2023/CV/000521 del 03.03.2023 è stata indetta una procedura negoziata, ai sensi dell'art. 1, comma 2 lett. a) del D.L. 16 luglio 2020 n. 76, con applicazione del criterio del miglior rapporto qualità/prezzo, ai sensi dell'art. 95, comma 2 del D.Lgs n. 50/2016, per l'affidamento del servizio di traduzione ed interpretariato per le attività del Consorzio delle Residenze Reali Sabaude, per un importo complessivo di **128.300,00** (I.V.A. esclusa);
- il termine ultimo di scadenza per la presentazione delle offerte, secondo quanto prescritto dagli atti di gara, era fissato alle ore 12,00 del giorno 15.05.2023 presso gli uffici del Consorzio;
- entro la data sopra indicata risultavano pervenuti i seguenti plichi riferiti alla procedura in epigrafe, elencati secondo l'ordine cronologico di ricezione ed identificati dal mittente indicato all'esterno del plico:

n.	Impresa	Protocollo
1	WAY2GLOBAL SRL SB P.le Cadorna 10, 20123 Milano (MI)	Prot. n. 00001263 del 12.05.2023
2	TRANSLATION AGENCY SAS Via Garzaga 8 – 46040 Ceresara (MN)	Prot. n. 00001264 del 12.05.2023
3	LINGOYOU GROUP SRL Viale Fulvio Testi 59 – 20092 Cinisello Balsamo (MI)	Prot. n. 00001298 del 15.05.2023
4	MEDHIARTIS SRL Via M. L. King 10 – 40132 Bologna (BO)	Prot. n. 00001299 del 15.05.2023
5	EUROSTREET Soc. Cooperativa Via Losana 13 – 13900 Biella (BI)	Prot. n. 00001300 del 15.05.2023

6	SUDIO MELCHIOR SRL C.so Re Umberto 82 – 10128 Torino (TO)	Prot. n. 00001307 del 15.05.2023
7	AUTHENTIC ENTERPRISE SOLUTIONS SRL Viale Parioli 160 – 00197 Roma	Prot. n. 00001308 del 15.05.2023

- con determina prot. n. 00001316 del 15.05.2023, a firma del Direttore Generale, è stato nominato il Seggio di gara, costituito dai seguenti sig.:
- **Eliana Bonanno**, Responsabile Area Affari Generali, Amministrazione, Finanza e Controllo, in qualità di Presidente;
- **Salvatore Buonaiuto**, Referente Ufficio Gare e Contratti, in qualità di componente;
- **Germana Maria Vanessa Romano**, Referente Settore Budget, contabilità e controllo di gestione, in qualità di componente.
- ai sensi della suddetta determina si conferiva al predetto Seggio l'incarico di procedere all'esame della documentazione relativa alle offerte trasmesse, al fine di verificarne l'ammissibilità;
- in data 16 maggio 2023 il Seggio di gara procedeva con la verifica della documentazione amministrativa delle offerte presentate; operazione dalla quale risultavano ammessi tutti i concorrenti che avevano presentato offerta.

Tutto ciò premesso, la Commissione Giudicatrice, come sopra nominata, in seduta pubblica, constatata la regolarità della propria costituzione e la presenza di tutti i suoi componenti, verificata l'insussistenza di tutte le cause di incompatibilità previste dalla normativa vigente (allegati 1-2 e 3), riscontra in sala la presenza dei legali rappresentanti o delegati ad assistere all'apertura delle offerte indicati nel foglio presenze (allegato 4), procede alla verifica della regolarità formale delle offerte tecniche dei concorrenti ammessi, provvedendo a tale verifica in ordine di ricezione.

In esito ai riscontri effettuati le offerte tecniche delle imprese in gara risultano conformi a quanto indicato negli atti di gara.

Successivamente, in seduta riservata, la Commissione Giudicatrice procede all'esame ed alla valutazione delle offerte.

Prima di iniziare la disamina dei progetti tecnici presentati dai concorrenti, la commissione esamina gli atti di gara e, in particolare, i criteri di valutazione e i contenuti dell'offerta tecnica previsti nella lettera di invito a presentare offerta.

La Commissione giudicatrice, procede ad una prima lettura dei progetti presentati dai concorrenti ammessi, iniziando con la disamina delle offerte in base al **criterio 1. curriculum aziendale - 1.1 Esperienza nel campo delle traduzioni e interpretariato - A. esperienza maturata nel campo delle traduzioni nel settore culturale e museale**; al termine ciascun componente della Commissione, sulla base della propria valutazione espressa, attribuisce i coefficienti così come indicati nell'**allegato 5**.

La Commissione procede con il calcolo del punteggio attribuito a ciascuna impresa per il criterio in esame, dettagliato nell'allegato n. 5. Ne risultano i seguenti punteggi:

- WAY2GLOBAL SRL SB Punt. 4,800
- TRANSLATION AGENCY SAS Punt. 1,600
- LINGOYOU GROUP SRL Punt. 3,736

2 D.J.

- MEDHIARTIS SRL Puntii 6,400
- EUROSTREET Soc. Cooperativa Puntii 6,400
- SUDIO MELCHIOR SRL Puntii 8,000
- AUTHENTIC ENTERPRISE SOLUTIONS SRL Puntii 8,000

La Commissione giudicatrice, procede ad una prima lettura dei progetti presentati dai concorrenti ammessi, iniziando con la disamina delle offerte in base al **criterio 1. curriculum aziendale - 1.1 Esperienza nel campo delle traduzioni e interpretariato - B. esperienza maturata nel campo delle traduzioni di siti web nel settore culturale e museale.**; al termine ciascun componente della Commissione, sulla base della propria valutazione espressa, attribuisce i coefficienti così come indicati nell'**allegato 6**.

La Commissione procede con il calcolo del punteggio attribuito a ciascuna impresa per il criterio in esame, dettagliato nell'allegato n. 6. Ne risultano i seguenti punteggi:

- WAY2GLOBAL SRL SB Puntii 4,088
- TRANSLATION AGENCY SAS Puntii 1,750
- LINGOYOU GROUP SRL Puntii 4,662
- MEDHIARTIS SRL Puntii 4,088
- EUROSTREET Soc. Cooperativa Puntii 6,412
- SUDIO MELCHIOR SRL Puntii 5,250
- AUTHENTIC ENTERPRISE SOLUTIONS SRL Puntii 7,000

La Commissione giudicatrice, procede ad una prima lettura dei progetti presentati dai concorrenti ammessi, iniziando con la disamina delle offerte in base al **criterio 1. curriculum aziendale - 1.1 Esperienza nel campo delle traduzioni e interpretariato - C. altre esperienze maturate nel campo delle traduzioni, non valutate precedentemente, con preferenza tra quelle indicate nel documento specifiche tecniche**; al termine ciascun componente della Commissione, sulla base della propria valutazione espressa, attribuisce i coefficienti così come indicati nell'**allegato 7**.

La Commissione procede con il calcolo del punteggio attribuito a ciascuna impresa per il criterio in esame, dettagliato nell'allegato n. 7. Ne risultano i seguenti punteggi:

- WAY2GLOBAL SRL SB Puntii 7,000
- TRANSLATION AGENCY SAS Puntii 1,750
- LINGOYOU GROUP SRL Puntii 3,500
- MEDHIARTIS SRL Puntii 4,088
- EUROSTREET Soc. Cooperativa Puntii 7,000
- SUDIO MELCHIOR SRL Puntii 7,000
- AUTHENTIC ENTERPRISE SOLUTIONS SRL Puntii 7,000

La Commissione giudicatrice procede con la disamina delle offerte in base al **criterio 1. curriculum aziendale - 1.2 Esperienza nel campo dell'interpretariato - A. esperienza maturata nel campo dell'interpretariato nel settore culturale e museale.**; al termine ciascun componente della Commissione, sulla base della propria valutazione espressa, attribuisce i coefficienti così come indicati nell'**allegato 8**.

La Commissione procede con il calcolo del punteggio attribuito a ciascuna impresa per il criterio in esame, dettagliato nell'allegato n. 8. Ne risultano i seguenti punteggi:

3 D2.

- WAY2GLOBAL SRL SB Puntii 5,250
- TRANSLATION AGENCY SAS Puntii 1,750
- LINGOYOU GROUP SRL Puntii 2,338
- MEDHIARTIS SRL Puntii 7,000
- EUROSTREET Soc. Cooperativa Puntii 7,000
- SUDIO MELCHIOR SRL Puntii 5,250
- AUTHENTIC ENTERPRISE SOLUTIONS SRL Puntii 7,000

La Commissione alle ore 17:00 sospende la seduta e decide di continuare la valutazione delle offerte tecniche alle ore 14:30 del giorno 26 maggio 2023.

Il giorno 26 del mese di maggio 2023, alle ore 14.30 si riunisce la Commissione come sopra nominata per proseguire la valutazione delle offerte tecniche.

La Commissione giudicatrice procede con la disamina delle offerte in base al **critério 1. curriculum aziendale - 1.2 Esperienza nel campo dell'interpretariato - B. Altre esperienze maturate nel campo dell'interpretariato**; al termine ciascun componente della Commissione, sulla base della propria valutazione espressa, attribuisce i coefficienti così come indicati nell'**allegato 9**.

La Commissione procede con il calcolo del punteggio attribuito a ciascuna impresa per il criterio in esame, dettagliato nell'allegato n. 9. Ne risultano i seguenti punteggi:

- WAY2GLOBAL SRL SB Puntii 7,000
- TRANSLATION AGENCY SAS Puntii 1,750
- LINGOYOU GROUP SRL Puntii 6,412
- MEDHIARTIS SRL Puntii 4,662
- EUROSTREET Soc. Cooperativa Puntii 7,000
- SUDIO MELCHIOR SRL Puntii 5,250
- AUTHENTIC ENTERPRISE SOLUTIONS SRL Puntii 7,000

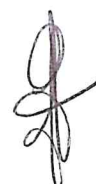
La Commissione giudicatrice procede con la disamina delle offerte in base al **critério 1. curriculum aziendale - 1.3 Qualifica e formazione del personale addetto al servizio di traduzioni**; al termine ciascun componente della Commissione, sulla base della propria valutazione espressa, attribuisce i coefficienti così come indicati nell'**allegato 10**.

La Commissione procede con il calcolo del punteggio attribuito a ciascuna impresa per il criterio in esame, dettagliato nell'allegato n. 10. Ne risultano i seguenti punteggi:

- WAY2GLOBAL SRL SB Puntii 4,800
- TRANSLATION AGENCY SAS Puntii 3,736
- LINGOYOU GROUP SRL Puntii 6,400
- MEDHIARTIS SRL Puntii 6,400



4 D7.



- EUROSTREET Soc. Cooperativa Puntii 8,000
- SUDIO MELCHIOR SRL Puntii 4,800
- AUTHENTIC ENTERPRISE SOLUTIONS SRL Puntii 4,800

La Commissione giudicatrice procede con la disamina delle offerte in base al **critterio 3. 1. curriculum aziendale - 1.4 Qualifica e formazione del personale addetto al servizio di interpretariato**; al termine ciascun componente della Commissione, sulla base della propria valutazione espressa, attribuisce i coefficienti cosii come indicati nell'**allegato 11**.

La Commissione procede con il calcolo del punteggio attribuito a ciascuna impresa per il critterio in esame, dettagliato nell'allegato n. 11. Ne risultano i seguenti punteggi:

- WAY2GLOBAL SRL SB Puntii 4,264
- TRANSLATION AGENCY SAS Puntii 2,664
- LINGOYOU GROUP SRL Puntii 4,800
- MEDHIARTIS SRL Puntii 6,400
- EUROSTREET Soc. Cooperativa Puntii 8,000
- SUDIO MELCHIOR SRL Puntii 3,736
- AUTHENTIC ENTERPRISE SOLUTIONS SRL Puntii 4,800

La Commissione giudicatrice procede con la disamina delle offerte in base al **critterio 2. Migliorie proposte - 2.1 Si chiede di descrivere le migliorie proposte con specifico riferimento alle modalitii di erogazione del servizio indicate nel documento specifiche tecniche riferite al servizio di traduzione**; al termine ciascun componente della Commissione, sulla base della propria valutazione espressa, attribuisce i coefficienti cosii come indicati nell'**allegato 12**.

La Commissione procede con il calcolo del punteggio attribuito a ciascuna impresa per il critterio in esame, dettagliato nell'allegato n. 12. Ne risultano i seguenti punteggi:

- WAY2GLOBAL SRL SB Puntii 7,330
- TRANSLATION AGENCY SAS Puntii 2,000
- LINGOYOU GROUP SRL Puntii 8,000
- MEDHIARTIS SRL Puntii 8,000
- EUROSTREET Soc. Cooperativa Puntii 8,000
- SUDIO MELCHIOR SRL Puntii 6,000
- AUTHENTIC ENTERPRISE SOLUTIONS SRL Puntii 10,000

La Commissione giudicatrice procede con la disamina delle offerte in base al **critterio 2. Migliorie proposte - 2.2 Si chiede di descrivere le migliorie proposte con specifico riferimento alle modalitii di erogazione del servizio indicate nel documento specifiche tecniche riferite al servizio di interpretariato**; al termine ciascun componente della Commissione, sulla base della propria valutazione espressa, attribuisce i coefficienti cosii come indicati nell'**allegato 13**.

La Commissione, sulla base della proposta formulata, procede all'attribuzione del punteggio a ciascuna impresa per il critterio in esame, dettagliato nell'allegato n. 13. Ne risultano i seguenti punteggi:

- WAY2GLOBAL SRL SB Puntii 2,000
- TRANSLATION AGENCY SAS Puntii 2,000

- LINGOYOU GROUP SRL Puntii 2,000
- MEDHIARTIS SRL Puntii 2,000
- EUROSTREET Soc. Cooperativa Puntii 8,000
- SUDIO MELCHIOR SRL Puntii 2,000
- AUTHENTIC ENTERPRISE SOLUTIONS SRL Puntii 8,000

La commissione procede con la verifica dei punteggi attribuiti e dei giudizi espressi.

Al termine dei punteggi attribuiti su tutti i criteri la Commissione dà lettura del punteggio complessivo attribuito a ciascuna offerta presentata, ossia:

	Imprese	Punteggio complessivo Offerta Tecnica
1	WAY2GLOBAL SRL SB P.le Cadorna 10, 20123 Milano (MI)	46,532
2	TRANSLATION AGENCY SAS Via Garzaga 8 – 46040 Ceresara (MN)	19,000
3	LINGOYOU GROUP SRL Viale Fulvio Testi 59 – 20092 Cinisello Balsamo (MI)	41,848
4	MEDHIARTIS SRL Via M. L. King 10 – 40132 Bologna (BO)	49,038
5	EUROSTREET Soc. Cooperativa Via Losana 13 – 13900 Biella (BI)	65,812
6	SUDIO MELCHIOR SRL C.so Re Umberto 82 – 10128 Torino (TO)	47,286
7	AUTHENTIC ENTERPRISE SOLUTIONS SRL Viale Parioli 160 – 00197 Roma	63,600

Delle descritte operazioni è redatto il seguente verbale, sottoscritto dalla Commissione giudicatrice, che seduta stante viene trasmesso, comprensivo degli allegati, al Responsabile per gli adempimenti consequenziali.

Alle ore 17.30, non essendoci più nulla da trattare il Presidente dichiara conclusa la seduta.

Letto, confermato e sottoscritto

Il presidente
Tomaso Ricardi Di Netto

I componenti

Donatella Zanardo

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Donatella Zanardo". The script is cursive and somewhat stylized.

Giulia Zanasi

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Giulia Zanasi". The signature is highly stylized and cursive, with a long horizontal stroke extending to the right.

Dichiarazione sostitutiva di certificazione e di atto notorio
in merito all'inesistenza di cause di incompatibilità e di astensione
ai sensi dell'art. 77 del D.Lgs. 50/2016

Il sottoscritto **Tomaso Ricardi di Netro**

nato a Torino il 08/08/1967

ai fini dell'assunzione di incarico quale Commissario/Presidente di commissione giudicatrice nell'ambito dell'appalto dei **servizi di traduzione e interpretariato per le attività del Consorzio delle Residenze Reali Sabaude**" - C.I.G. 9792824E00, ai sensi dell'art. 47 del D.P.R. 28 dicembre 2000 n. 445 e consapevole delle sanzioni penali previste dall'art. 76 del medesimo Decreto in caso di dichiarazioni mendaci

DICHIARA

di non incorrere in alcuna delle cause di incompatibilità e di astensione previste dall'art. 77 del D.Lgs. 50/2016 e in particolare:

1. di non aver subito condanna, anche con sentenza non passata in giudicato, per uno dei reati previsti dal Capo I del Titolo II del secondo libro del Codice Penale (reati dei pubblici ufficiali contro la Pubblica Amministrazione);
2. di non aver subito condanna, anche con sentenza non passata in giudicato, per uno dei reati previsti dal Capo II del Titolo II del secondo libro del Codice Penale (reati dei privati contro la Pubblica Amministrazione);
3. di non aver concorso, in qualità di membro di commissione giudicatrice, con dolo o colpa grave accertati in sede giurisdizionale con sentenza non sospesa, all'approvazione di atti dichiarati illegittimi;
4. di non ricoprire e di non avere ricoperto, nel corso degli ultimi due anni, cariche di pubblico amministratore relativamente a contratti affidati dalle amministrazioni presso le quali ha prestato servizio;
5. di non svolgere e di non avere svolto altra funzione o incarico tecnico o amministrativo relativo al contratto da stipulare in esito alla procedura succitata;
6. di non trovarsi in una situazione di conflitto di interesse, come definita dall'art. 42 del D.Lgs. 50/2016;
7. di non incorrere in una delle ipotesi previste dall'art. 51 del codice di procedura civile e che non sussistono comunque gravi ragioni di convenienza che inducono all'astensione dall'incarico.

Allega curriculum professionale e, per l'adempimento degli obblighi di trasparenza previsti dall'art. 29 del D.Lgs. 50/2016, autorizza la pubblicazione della presente dichiarazione e del curriculum medesimo nella Sezione Amministrazione trasparente del sito istituzionale della stazione appaltante.

Li 15.06.2023

Il dichiarante



Dichiarazione sostitutiva di certificazione e di atto notorio
in merito all'inesistenza di cause di incompatibilità e di astensione
ai sensi dell'art. 77 del D.Lgs. 50/2016

La sottoscritta DONATELLA ZANARDO
nata a ASTI il 20.11.1972
ai fini dell'assunzione di incarico quale Commissario/Presidente di commissione giudicatrice
nell'ambito dell'appalto dei **servizi di traduzione e interpretariato per le attività del Consorzio
delle Residenze Reali Sabaude** - C.I.G. 9792824E00, ai sensi dell'art. 47 del D.P.R. 28 dicembre
2000 n. 445 e consapevole delle sanzioni penali previste dall'art. 76 del medesimo Decreto in caso
di dichiarazioni mendaci

DICHIARA

di non incorrere in alcuna delle cause di incompatibilità e di astensione previste dall'art. 77 del D.Lgs.
50/2016 e in particolare:

1. di non aver subito condanna, anche con sentenza non passata in giudicato, per uno dei reati previsti dal Capo I del Titolo II del secondo libro del Codice Penale (reati dei pubblici ufficiali contro la Pubblica Amministrazione);
2. di non aver subito condanna, anche con sentenza non passata in giudicato, per uno dei reati previsti dal Capo II del Titolo II del secondo libro del Codice Penale (reati dei privati contro la Pubblica Amministrazione);
3. di non aver concorso, in qualità di membro di commissione giudicatrice, con dolo o colpa grave accertati in sede giurisdizionale con sentenza non sospesa, all'approvazione di atti dichiarati illegittimi;
4. di non ricoprire e di non avere ricoperto, nel corso degli ultimi due anni, cariche di pubblico amministratore relativamente a contratti affidati dalle amministrazioni presso le quali ha prestato servizio;
5. di non svolgere e di non avere svolto altra funzione o incarico tecnico o amministrativo relativo al contratto da stipulare in esito alla procedura succitata;
6. di non trovarsi in una situazione di conflitto di interesse, come definita dall'art. 42 del D.Lgs. 50/2016;
7. di non incorrere in una delle ipotesi previste dall'art. 51 del codice di procedura civile e che non sussistono comunque gravi ragioni di convenienza che inducono all'astensione dall'incarico.

Allega curriculum professionale e, per l'adempimento degli obblighi di trasparenza previsti dall'art. 29 del D.Lgs. 50/2016, autorizza la pubblicazione della presente dichiarazione e del curriculum medesimo nella Sezione Amministrazione trasparente del sito istituzionale della stazione appaltante.

Li 26.05.2023

Il dichiarante

Donatella Zanardo

Dichiarazione sostitutiva di certificazione e di atto notorio
in merito all'inesistenza di cause di incompatibilità e di astensione
ai sensi dell'art. 77 del D.Lgs. 50/2016

La sottoscritta GIULIA JANASI
nata a TORINO il 16/06/1969
ai fini dell'assunzione di incarico quale Commissario/Presidente di commissione giudicatrice nell'ambito dell'appalto dei **servizi di traduzione e interpretariato per le attività del Consorzio delle Residenze Reali Sabaude** - C.I.G. 9792824E00, ai sensi dell'art. 47 del D.P.R. 28 dicembre 2000 n. 445 e consapevole delle sanzioni penali previste dall'art. 76 del medesimo Decreto in caso di dichiarazioni mendaci

DICHIARA

di non incorrere in alcuna delle cause di incompatibilità e di astensione previste dall'art. 77 del D.Lgs. 50/2016 e in particolare:

1. di non aver subito condanna, anche con sentenza non passata in giudicato, per uno dei reati previsti dal Capo I del Titolo II del secondo libro del Codice Penale (reati dei pubblici ufficiali contro la Pubblica Amministrazione);
2. di non aver subito condanna, anche con sentenza non passata in giudicato, per uno dei reati previsti dal Capo II del Titolo II del secondo libro del Codice Penale (reati dei privati contro la Pubblica Amministrazione);
3. di non aver concorso, in qualità di membro di commissione giudicatrice, con dolo o colpa grave accertati in sede giurisdizionale con sentenza non sospesa, all'approvazione di atti dichiarati illegittimi;
4. di non ricoprire e di non avere ricoperto, nel corso degli ultimi due anni, cariche di pubblico amministratore relativamente a contratti affidati dalle amministrazioni presso le quali ha prestato servizio;
5. di non svolgere e di non avere svolto altra funzione o incarico tecnico o amministrativo relativo al contratto da stipulare in esito alla procedura succitata;
6. di non trovarsi in una situazione di conflitto di interesse, come definita dall'art. 42 del D.Lgs. 50/2016;
7. di non incorrere in una delle ipotesi previste dall'art. 51 del codice di procedura civile e che non sussistono comunque gravi ragioni di convenienza che inducono all'astensione dall'incarico.

Allega curriculum professionale e, per l'adempimento degli obblighi di trasparenza previsti dall'art. 29 del D.Lgs. 50/2016, autorizza la pubblicazione della presente dichiarazione e del curriculum medesimo nella Sezione Amministrazione trasparente del sito istituzionale della stazione appaltante.

Li Venaria Reale, 26.05.2023

Il dichiarante




La Venaria Reale



RESIDENZE
REALI
SABAUDE

SERVIZIO DI TRADUZIONI E INTERPRETARIATO PER LE ATTIVITÀ DEL CONSORZIO DELLE RESIDENZE REALI SABAUDE - C.I.G. 9792824E00

PRESENZE SEDUTA DEL 25.05.2023

Nome	Cognome	Qualifica	Società, Impresa, ecc.	Firma
SIMONA	FUORINI	PROJECT MANAGER ARTE & BENI CULTURALI	STUDIO HERCULES OF	
CARLA	HERCULES	TITOLARE	STUDIO HERCULES OF	

DA-

SERVIZIO DI TRADUZIONI E INTERPRETARIATO PER LE ATTIVITÀ DEL CONSORZIO DELLE RESIDENZE REALI SABAUDE

1. curriculum aziendale - 1.1 Esperienza nel campo delle traduzioni e interpretariato - A. esperienza maturata nel campo delle traduzioni nel settore culturale e museale

Commissario Tomaso Ricardi Di Netro						
WAYZGLOBAL SRL SB	TRANSLATION AGENCY SAS	LINGYOU GROUP SRL	MEDIHARTIS SRL	EUROSTREET Soc. Cooperativa	STUDIO MELCHIOR SRL	AUTHENTIC ENTERPRISE SOLUTIONS SRL
0,6	0,2	0,4	0,8	0,8	1	1
buon curriculum, ma con scarse esperienze nel settore di valutazione	scarsa esperienza nel settore	discrete esperienze nel settore	ottime e numerose esperienze	ottime e numerose esperienze	ottime esperienze, con punte di eccellenza	ottime esperienze, con punte di eccellenza

Commissario Donatella Zanardo						
WAYZGLOBAL SRL SB	TRANSLATION AGENCY SAS	LINGYOU GROUP SRL	MEDIHARTIS SRL	EUROSTREET Soc. Cooperativa	STUDIO MELCHIOR SRL	AUTHENTIC ENTERPRISE SOLUTIONS SRL
0,6	0,20	0,4	0,8	0,8	1	1
Buono	modesto	discreto	ottimo	ottimo	eccellente	eccellente

Commissario Giulia Zanasi						
WAYZGLOBAL SRL SB	TRANSLATION AGENCY SAS	LINGYOU GROUP SRL	MEDIHARTIS SRL	EUROSTREET Soc. Cooperativa	STUDIO MELCHIOR SRL	AUTHENTIC ENTERPRISE SOLUTIONS SRL
0,6	0,2	0,6	0,8	0,8	1,00	1,00
descrizione generica nell'ambito dell'oggetto da valutare	scarsissima esperienza nell'ambito dell'oggetto da valutare	descrizione generica nell'ambito dell'oggetto da valutare	buona esperienza nell'ambito dell'oggetto da valutare	buona esperienza nell'ambito dell'oggetto da valutare	ottima esperienza nell'ambito dell'oggetto da valutare	ottima esperienza nell'ambito dell'oggetto da valutare

Impresa	Media coefficienti	Coefficiente definitivo	Punteggio max attribuibile	punteggio finale
WAYZGLOBAL SRL SB	0,600	0,600		4,800
TRANSLATION AGENCY SAS	0,200	0,200		1,600
LINGYOU GROUP SRL	0,467	0,467		3,736
MEDIHARTIS SRL	0,800	0,800		6,400
EUROSTREET Soc. Cooperativa	0,800	0,800		6,400
STUDIO MELCHIOR SRL	1,000	1,000		8,000
AUTHENTIC ENTERPRISE SOLUTIONS SRL	1,000	1,000	8	8,000

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

SERVIZIO DI TRADUZIONI E INTERPRETARIATO PER LE ATTIVITÀ DEL CONSORZIO DELLE RESIDENZE REALI SABAUDE

1. curriculum aziendale - 1.1 Esperienza nel campo delle traduzioni e interpretariato - B. esperienza maturata nel campo delle traduzioni di siti web nel settore culturale e museale.

Commissario Tomaso Ricardi Di Netro						
WAY2GLOBAL SRL SB	TRANSLATION AGENCY SAS	LINGOYOU GROUP SRL	MEDHIARTIS SRL	EUROSTREET Soc. Cooperativa	SUDIO MELCHIOR SRL	AUTHENTIC ENTERPRISE SOLUTIONS SRL
0,4	0,2	0,6	0,4	0,8	0,6	0,8
esperienze generiche nel settore	non si rilevano particolari esperienze nel settore	esperienze discrete	esperienze generiche	buone esperienze come evidenziate	esperienze discrete anche se generiche	ottimo e numerose esperienze nel settore

Commissario Donatella Zanardo						
WAY2GLOBAL SRL SB	TRANSLATION AGENCY SAS	LINGOYOU GROUP SRL	MEDHIARTIS SRL	EUROSTREET Soc. Cooperativa	SUDIO MELCHIOR SRL	AUTHENTIC ENTERPRISE SOLUTIONS SRL
0,4	0,2	0,4	0,4	0,6	0,6	0,8
discreto	modesto	discreto	discreto	buono	buono	ottimo

Commissario Giulia Zanasi						
WAY2GLOBAL SRL SB	TRANSLATION AGENCY SAS	LINGOYOU GROUP SRL	MEDHIARTIS SRL	EUROSTREET Soc. Cooperativa	SUDIO MELCHIOR SRL	AUTHENTIC ENTERPRISE SOLUTIONS SRL
0,6	0,2	0,6	0,6	0,8	0,6	0,8
descrizione generica nell'ambito dell'oggetto da valutare	scarsissima esperienza nell'ambito dell'oggetto da valutare, poca descrizione	descrizione generica nell'ambito dell'oggetto da valutare	descrizione generica nell'ambito dell'oggetto da valutare	buona esperienza nell'ambito dell'oggetto da valutare	descrizione generica nell'ambito dell'oggetto da valutare	buona esperienza nell'ambito dell'oggetto da valutare

Impresa	Media coefficienti	Coefficiente definitivo	Punteggio max attribuibile	punteggio finale
WAY2GLOBAL SRL SB	0,467	0,584		4,088
TRANSLATION AGENCY SAS	0,200	0,250		1,750
LINGOYOU GROUP SRL	0,533	0,666		4,662
MEDHIARTIS SRL	0,467	0,584		4,088
EUROSTREET Soc. Cooperativa	0,733	0,916		6,412
SUDIO MELCHIOR SRL	0,600	0,750		5,250
AUTHENTIC ENTERPRISE SOLUTIONS SRL	0,800	1,000	7	7,000

[Handwritten signatures and initials]

SERVIZIO DI TRADUZIONI E INTERPRETARIATO PER LE ATTIVITÀ DEL CONSORZIO DELLE RESIDENZE REALI SABAUDE

1. curriculum aziendale - 1.1 Esperienza nel campo delle traduzioni e interpretariato - C. altre esperienze maturate nel campo delle traduzioni, non valutate precedentemente, con preferenza tra quelle indicate nel documento specifiche tecniche

Commissario Tommaso Riccardi Di Netto						
WAY2GLOBAL SRL SB	TRANSLATION AGENCY SAS	LINGOYOU GROUP SRL	MEDHIARTIS SRL	EUROSTREET Soc. Cooperativa	SUDIO MELCHIOR SRL	AUTHENTIC ENTERPRISE SOLUTIONS SRL
0,8	0,2	0,4	0,4	0,8	0,8	0,8
ottime esperienze specie in ambito finanziario	non sono evidenziate particolari esperienze	scarse esperienze	esperienze mediocri	ottime esperienze, specie nell'ambito della PA	ottime esperienze, numerose e qualificate	ottime esperienze, numerose e qualificate

Commissario Donatella Zanardo						
WAY2GLOBAL SRL SB	TRANSLATION AGENCY SAS	LINGOYOU GROUP SRL	MEDHIARTIS SRL	EUROSTREET Soc. Cooperativa	SUDIO MELCHIOR SRL	AUTHENTIC ENTERPRISE SOLUTIONS SRL
0,8	0,2	0,6	0,4	0,8	0,8	0,8
buono	modesto	buono	discreto	ottimo	ottimo	ottimo

Commissario Giulia Zanasi						
WAY2GLOBAL SRL SB	TRANSLATION AGENCY SAS	LINGOYOU GROUP SRL	MEDHIARTIS SRL	EUROSTREET Soc. Cooperativa	SUDIO MELCHIOR SRL	AUTHENTIC ENTERPRISE SOLUTIONS SRL
0,8	0,2	0,2	0,6	0,8	0,8	0,8
buona esperienza in numerosi settori (moda, aziende farmaceutiche, industria, etc.)	scarsissima esperienza nell'ambito dell'oggetto da valutare	scarsissima esperienza nell'ambito dell'oggetto da valutare	descrizione generica nell'ambito dell'oggetto da valutare	buona esperienza in svariati settori	buona esperienza in numerosi settori (industria, commercio)	buona esperienza in numerosi settori (ambasciate, consolati, enti governativi)

Impresa	Media coefficienti	Coefficiente definitivo	Punteggio max attribuibile	punteggio finale
WAY2GLOBAL SRL SB	0,800	1,000		7,000
TRANSLATION AGENCY SAS	0,200	0,250		1,750
LINGOYOU GROUP SRL	0,400	0,500		3,500
MEDHIARTIS SRL	0,467	0,584		4,088
EUROSTREET Soc. Cooperativa	0,800	1,000		7,000
SUDIO MELCHIOR SRL	0,800	1,000		7,000
AUTHENTIC ENTERPRISE SOLUTIONS SRL	0,800	1,000	7	7,000

[Handwritten signature]

SERVIZIO DI TRADUZIONE E INTERPRETARIATO PER LE ATTIVITÀ DEL CONSORZIO DELLE RESIDENZE REALI SABAUDE

1. curriculum aziendale - 1.2 Esperienza nel campo dell'interpretariato - A. esperienza maturata nel campo dell'interpretariato nel settore culturale e museale.

Commissario Tommaso Ricardi Di Netto						
WAY2GLOBAL SRL SB	TRANSLATION AGENCY SAS	LINGOYOU GROUP SRL	MEDIHARTIS SRL	EUROSTREET Soc. Cooperativa	SUDIO MELCHIOR SRL	AUTHENTIC ENTERPRISE SOLUTIONS SRL
0,6	0,2	0,4	0,8	0,8	0,6	0,8
esperienze generiche	scarse, specialmente in ambito culturale	numerose, anche se piuttosto generiche	buona esperienza nel settore	buona esperienza nel settore	buona esperienza, ma generica	buona esperienza nel settore

Commissario Donatella Zanardo						
WAY2GLOBAL SRL SB	TRANSLATION AGENCY SAS	LINGOYOU GROUP SRL	MEDIHARTIS SRL	EUROSTREET Soc. Cooperativa	SUDIO MELCHIOR SRL	AUTHENTIC ENTERPRISE SOLUTIONS SRL
0,6	0,2	0,2	0,8	0,8	0,6	0,8
buono	modesto	modesto	ottimo	ottimo	buono	ottimo

Commissario Giulia Zanasi						
WAY2GLOBAL SRL SB	TRANSLATION AGENCY SAS	LINGOYOU GROUP SRL	MEDIHARTIS SRL	EUROSTREET Soc. Cooperativa	SUDIO MELCHIOR SRL	AUTHENTIC ENTERPRISE SOLUTIONS SRL
0,6	0,2	0,2	0,8	0,8	0,6	0,8
descrizione generica dei lavori svolti nell'ambito dell'oggetto da valutare	scarsa esperienza e nessuna indicazione in merito all'ambito culturale	scarsa esperienza e nessuna indicazione in merito all'ambito culturale	buona esperienza nell'ambito dell'oggetto da valutare	buona esperienza nell'ambito dell'oggetto da valutare	descrizione generica dei lavori svolti nell'ambito dell'oggetto da valutare	buona esperienza nell'ambito dell'oggetto da valutare

Impresa	Media coefficienti	Coefficiente definitivo	Punteggio max attribuibile	punteggio finale
WAY2GLOBAL SRL SB	0,600	0,750		5,250
TRANSLATION AGENCY SAS	0,200	0,250		1,750
LINGOYOU GROUP SRL	0,267	0,334		2,338
MEDIHARTIS SRL	0,800	1,000		7,000
EUROSTREET Soc. Cooperativa	0,800	1,000		7,000
SUDIO MELCHIOR SRL	0,600	0,750		5,250
AUTHENTIC ENTERPRISE SOLUTIONS SRL	0,800	1,000	7	7,000

Handwritten signatures and initials in blue ink, including a large signature and the initials 'DA'.

SERVIZIO DI TRADUZIONE E INTERPRETARIATO PER LE ATTIVITÀ DEL CONSORZIO DELLE RESIDENZE REALI SABAUDE

1. curriculum aziendale - 1.2 Esperienza nel campo dell'interpretariato - B. Altre esperienze maturate nel campo dell'interpretariato

Commissario Tomaso Ricardi Di Netto						
WAYZGLOBAL SRL SB	TRANSLATION AGENCY SAS	LINGOYOU GROUP SRL	MEDIHARTIS SRL	EUROSTREET Soc. Cooperativa	STUDIO MELCHIOR SRL	AUTHENTIC ENTERPRISE SOLUTIONS SRL
0,8	0,2	0,8	0,4	0,8	0,6	0,8
buone esperienze nel settore	non sono evidenziate esperienze nel settore	buone esperienze	esperienze generiche nel settore	buona presentazione di numerose esperienze	descrizione generica	buona presentazione

Commissario Donatella Zanardo						
WAYZGLOBAL SRL SB	TRANSLATION AGENCY SAS	LINGOYOU GROUP SRL	MEDIHARTIS SRL	EUROSTREET Soc. Cooperativa	STUDIO MELCHIOR SRL	AUTHENTIC ENTERPRISE SOLUTIONS SRL
0,8	0,2	0,6	0,6	0,8	0,6	0,8
ottimo	modesto	buono	buono	ottimo	buono	ottimo

Commissario Giulia Zanasi						
WAYZGLOBAL SRL SB	TRANSLATION AGENCY SAS	LINGOYOU GROUP SRL	MEDIHARTIS SRL	EUROSTREET Soc. Cooperativa	STUDIO MELCHIOR SRL	AUTHENTIC ENTERPRISE SOLUTIONS SRL
0,8	0,2	0,8	0,6	0,8	0,6	0,8
buona esperienza nell'ambito dell'oggetto da valutare	scarsa esperienza nell'ambito dell'oggetto da valutare	buona esperienza nell'ambito dell'oggetto da valutare	descrizione generica dei lavori svolti nell'ambito dell'oggetto da valutare	buona esperienza nell'ambito dell'oggetto da valutare	descrizione generica dei lavori svolti nell'ambito dell'oggetto da valutare	buona esperienza nell'ambito dell'oggetto da valutare

Impresa	Media coefficienti	Coefficiente definitivo	Punteggio max attribuibile	punteggio finale
WAYZGLOBAL SRL SB	0,800	1,000		7,000
TRANSLATION AGENCY SAS	0,200	0,250		1,750
LINGOYOU GROUP SRL	0,733	0,916		6,412
MEDIHARTIS SRL	0,533	0,666		4,662
EUROSTREET Soc. Cooperativa	0,800	1,000		7,000
STUDIO MELCHIOR SRL	0,600	0,750		5,250
AUTHENTIC ENTERPRISE SOLUTIONS SRL	0,800	1,000	7	7,000

Handwritten signatures and initials:
 A large blue signature on the left.
 The initials "DZ." on the right.

SERVIZIO DI TRADUZIONI E INTERPRETARIATO PER LE ATTIVITÀ DEL CONSORZIO DELLE RESIDENZE REALI SABA UDE

1. curriculum aziendale - 1.3 Qualifica e formazione del personale addetto al servizio di traduzioni

Commissario Tomaso Ricardi Di Netro						
WAYGLOBAL SRL SB	TRANSLATION AGENCY SAS	LINGOYOU GROUP SRL	MEDIHARTIS SRL	EUROSTREET Soc. Cooperativa	STUDIO MELCHIOR SRL	AUTHENTIC ENTERPRISE SOLUTIONS SRL
0,6	0,4	0,8	0,8	1	0,6	0,6
buona presentazione garantita da certificazioni, ma assenza di specifiche	discreta presentazione, ma assenza di indicazioni specifiche	descrizione dettagliata con eccellenti curricula e certificazioni	descrizione dettagliata con eccellenti curricula	descrizione dettagliata con eccellenti curricula, anche di collaboratori stranieri	discreta descrizione, ma non specifica e dettagliata	discreta descrizione, ma non specifica e dettagliata

Commissario Donatella Zanardo						
WAYGLOBAL SRL SB	TRANSLATION AGENCY SAS	LINGOYOU GROUP SRL	MEDIHARTIS SRL	EUROSTREET Soc. Cooperativa	STUDIO MELCHIOR SRL	AUTHENTIC ENTERPRISE SOLUTIONS SRL
0,6	0,4	0,8	0,8	1	0,6	0,6
buono (Curricula non presenti)	discreto (Curricula non presenti)	ottimo (curricula presenti)	ottimo (curricula anonimi ma con molte esperienze lavorative)	eccellente (curricula dettagliati e numerosi)	buono (Curricula non presenti)	buono (Curricula non presenti)

Commissario Giulia Zanasi						
WAYGLOBAL SRL SB	TRANSLATION AGENCY SAS	LINGOYOU GROUP SRL	MEDIHARTIS SRL	EUROSTREET Soc. Cooperativa	STUDIO MELCHIOR SRL	AUTHENTIC ENTERPRISE SOLUTIONS SRL
0,6	0,6	0,8	0,8	1,00	0,6	0,6
descrizione generica del personale, nessuna indicazione specifica	descrizione generica del personale, nessuna indicazione specifica	descrizione della formazione professionale dei collaboratori, buona esperienza nell'ambito del settore oggetto della valutazione	descrizione della formazione professionale dei collaboratori, buona esperienza nell'ambito del settore oggetto della valutazione	descrizione della formazione professionale del personale, molti collaboratori molto dettagliati (presenti anche traduttori residenti all'estero)	descrizione generica del personale, nessuna indicazione specifica	descrizione generica del personale, nessuna indicazione specifica

Impresa	Media coefficienti	Coefficiente definitivo	Punteggio max attribuibile	punteggio finale
WAYGLOBAL SRL SB	0,600	0,600		4,800
TRANSLATION AGENCY SAS	0,467	0,467		3,736
LINGOYOU GROUP SRL	0,800	0,800		6,400
MEDIHARTIS SRL	0,800	0,800		6,400
EUROSTREET Soc. Cooperativa	1,000	1,000		8,000
STUDIO MELCHIOR SRL	0,600	0,600		4,800
AUTHENTIC ENTERPRISE SOLUTIONS SRL	0,600	0,600	8	4,800

Handwritten signature and initials:

SERVIZIO DI TRADUZIONI E INTERPRETARIATO PER LE ATTIVITÀ DEL CONSORZIO DELLE RESIDENZE REALI SABAUDE

1. curriculum aziendale - 1.4 Qualifica e formazione del personale addetto al servizio di interpretariato

Commissario Tommaso Ricardi Di Netto						
WAY2GLOBAL SRL SB	TRANSLATION AGENCY SAS	LINGOYOU GROUP SRL	MEDIHARTIS SRL	EUROSTREET Soc. Cooperativa	SUDIO MELCHIOR SRL	AUTHENTIC ENTERPRISE SOLUTIONS SRL
0,6	0,2	0,6	0,8	1	0,4	0,6
descrizione discreta, seppure carente di curricula	descrizione poco dettagliata, personale poco numeroso	discreta presentazione del personale, che risulta tutto esterno	Buona descrizione dei collaboratori	ottima descrizione organizzativa e curriculare	presentazione scarsa, specie nei curricula	presentazione generica

Commissario Donatella Zanardo						
WAY2GLOBAL SRL SB	TRANSLATION AGENCY SAS	LINGOYOU GROUP SRL	MEDIHARTIS SRL	EUROSTREET Soc. Cooperativa	SUDIO MELCHIOR SRL	AUTHENTIC ENTERPRISE SOLUTIONS SRL
0,4	0,4	0,6	0,8	1	0,6	0,6
discreto (Curricula non presenti)	discreto (Curricula non presenti)	buono (curricula presenti)	ottimo (curricula anonimi ma con esperienze lavorative)	eccellente (dettagliati e numerosi curricula)	buono (Curricula non presenti)	buono (Curricula non presenti)

Commissario Giulia Zanasi						
WAY2GLOBAL SRL SB	TRANSLATION AGENCY SAS	LINGOYOU GROUP SRL	MEDIHARTIS SRL	EUROSTREET Soc. Cooperativa	SUDIO MELCHIOR SRL	AUTHENTIC ENTERPRISE SOLUTIONS SRL
0,6	0,4	0,6	0,8	1,0	0,4	0,6
descrizione generica del personale, nessuna indicazione specifica	scarse e poco dettagliate indicazioni sul curricula professionali dei collaboratori	descrizione generica del personale esclusivamente in outsourcing	buona descrizione generale del curricula professionali dei collaboratori	ottima e dettagliata descrizione del curricula professionali dei collaboratori	scarse e poco dettagliate indicazioni sul curricula professionali dei collaboratori	descrizione generica del personale, nessuna indicazione specifica

Impresa	Media coefficienti	Coefficiente definitivo	Punteggio max attribuibile	punteggio finale
WAY2GLOBAL SRL SB	0,533	0,533		4,264
TRANSLATION AGENCY SAS	0,333	0,333		2,664
LINGOYOU GROUP SRL	0,600	0,600		4,800
MEDIHARTIS SRL	0,800	0,800		6,400
EUROSTREET Soc. Cooperativa	1,000	1,000		8,000
SUDIO MELCHIOR SRL	0,467	0,467		3,736
AUTHENTIC ENTERPRISE SOLUTIONS SRL	0,600	0,600	8	4,800



 Dt.

SERVIZIO DI TRADUZIONI E INTERPRETARIATO PER LE ATTIVITÀ DEL CONSORZIO DELLE RESIDENZE REALI SABAUDE

2. Migliorie proposte - 2.1 Si chiede di descrivere le migliori proposte con specifico riferimento alle modalità di erogazione del servizio indicate nel documento specifiche tecniche riferite al servizio di traduzione

Commissario Tomaso Ricardi Di Netro						
WAYZGLOBAL SRL SB	TRANSLATION AGENCY SAS	LINGOYOU GROUP SRL	MEDIHARTIS SRL	EUROSTREET Soc. Cooperativa	SUDIO MELCHIOR SRL	AUTHENTIC ENTERPRISE SOLUTIONS SRL
0,8	0,2	0,8	0,8	0,8	0,6	1
buona descrizione con proposta di un glossario specifico e di doppia revisione dei testi	nessuna indicazione specifica	buona descrizione con proposta di un glossario specifico, di tripla revisione e di un portale operativo	buona descrizione con proposta di un glossario specifico, di una "guida di stile", e di un portale operativo	buona descrizione con proposta di un glossario specifico, di programmi CAT e di possibilità di revisioni successive	buona descrizione con proposta di un glossario specifico e operatività in velocità, procedure per asseverazioni e altre	ottime proposte: numerose lingue, operatività in velocità, procedure per asseverazioni e altre

Commissario Donatella Zamardo						
WAYZGLOBAL SRL SB	TRANSLATION AGENCY SAS	LINGOYOU GROUP SRL	MEDIHARTIS SRL	EUROSTREET Soc. Cooperativa	SUDIO MELCHIOR SRL	AUTHENTIC ENTERPRISE SOLUTIONS SRL
0,8	0,2	0,8	0,8	0,8	0,6	1
ottimo (glossario dedicato/ doppia revisione/ servizi in emergenza)	modesta	ottimo (piattaforma per documenti/ 3 revisioni)	ottimo (piattaforma documenti/ glossario dedicato/guida di stile)	ottimo (60 gg per contestazioni/ programmi di lettura testi/ piattaforma documenti)	buono (gestione diversi formati documenti/ corrispondenti americani/ velocità)	eccellente (velocità/ molte lingue e dialetti/possibilità di inserimento diretto dei testi sul nostro sito/ glossario/asseverazione doc. amministrativi/ aiuto pratiche ambasciate)

Commissario Giulia Zanasi						
WAYZGLOBAL SRL SB	TRANSLATION AGENCY SAS	LINGOYOU GROUP SRL	MEDIHARTIS SRL	EUROSTREET Soc. Cooperativa	SUDIO MELCHIOR SRL	AUTHENTIC ENTERPRISE SOLUTIONS SRL
0,6	0,2	0,8	0,8	0,8	0,6	1,0
descrizione generica del servizio con indicazione della presenza di un glossario specifico e di doppia revisione dei testi	nessuna descrizione o indicazione specifica	buona descrizione del servizio con la presenza di un portale informativo per il carimento dei testi, un glossario specifico e tripla revisione dei testi	buona descrizione del servizio con la presenza di un portale informativo per il carimento dei testi, un glossario specifico e una guida di stile	buona descrizione del servizio con la presenza di un glossario specifico, utilizzo del sistema informatico C.A.T. e possibilità di revisione dei testi entro 60 gg dalla data di consegna	descrizione generica del servizio con indicazione della presenza di un glossario specifico e di doppia revisione dei testi	ottima descrizione del servizio, numerosi gli idiomi a disposizione, velocità di consegna delle traduzioni, possibilità di assistenza tecnica per il carimento dei testi tradotti sul sito Web del Consorzio

Impresa	Media coefficienti	Coefficiente definitivo	Punteggio max attribuibile	punteggio finale
WAYZGLOBAL SRL SB	0,733	0,733	10	7.330
TRANSLATION AGENCY SAS	0,200	0,200		2.000
LINGOYOU GROUP SRL	0,800	0,800		8.000
MEDIHARTIS SRL	0,800	0,800		8.000
EUROSTREET Soc. Cooperativa	0,800	0,800		8.000
SUDIO MELCHIOR SRL	0,600	0,600		6.000
AUTHENTIC ENTERPRISE SOLUTIONS SRL	1,000	1,000		10.000

SERVIZIO DI TRADUZIONI E INTERPRETARIATO PER LE ATTIVITÀ DEL CONSORZIO DELLE RESIDENZE REALI SABA UDE

2. Migliorie proposte - 2.2 Si chiede di descrivere le migliori proposte con specifico riferimento alle modalità di erogazione del servizio indicate nel documento specifiche tecniche riferite al servizio di interpretariato

Commissario Tomaso Ricardi Di Netro						
WAYGLOBAL SRL SB	TRANSLATION AGENCY SAS	LINGOYOU GROUP SRL	MEDHIARTIS SRL	EUROSTREET Soc. Cooperativa	SUDIO MELCHIOR SRL	AUTHENTIC ENTERPRISE SOLUTIONS SRL
0,2	0,2	0,2	0,2	0,8	0,2	0,8
non si evidenziano proposte migliorative	non si evidenziano proposte migliorative	non si evidenziano proposte migliorative	non si evidenziano proposte migliorative	ottime proposte: piattaforme Helface e Helpmeet. Possibilità di fornitura e montaggio delle attrezzature per servizi di interpretariato	non si evidenziano proposte migliorative	Buona proposta: assistenza telefonica H 24

Commissario Donatella Zanardo						
WAYGLOBAL SRL SB	TRANSLATION AGENCY SAS	LINGOYOU GROUP SRL	MEDHIARTIS SRL	EUROSTREET Soc. Cooperativa	SUDIO MELCHIOR SRL	AUTHENTIC ENTERPRISE SOLUTIONS SRL
0,2	0,2	0,2	0,2	0,8	0,2	0,8
modesto	modesto	modesto	modesto	ottimo (interpretariato in videocchiamata/ HelpFace, Help Meet/ possibilità di service tecnico microfoni, auricolari etc...)	modesto	ottimo (disponibilità telefonica 24/24h)

Commissario Giulia Zanasi						
WAYGLOBAL SRL SB	TRANSLATION AGENCY SAS	LINGOYOU GROUP SRL	MEDHIARTIS SRL	EUROSTREET Soc. Cooperativa	SUDIO MELCHIOR SRL	AUTHENTIC ENTERPRISE SOLUTIONS SRL
0,2	0,2	0,2	0,2	0,8	0,2	0,8
nessuna indicazione	nessuna indicazione	nessuna indicazione	nessuna indicazione	Buona descrizione del servizio con utilizzo delle piattaforme Helface e Helpmeet. Possibilità di servizio completo di fornitura e montaggio delle attrezzature per servizi di interpretariato	nessuna indicazione	Buona descrizione del servizio con utilizzo di un sistema di assistenza telefonica H 24

Impresa	Media coefficienti	Coefficiente definitivo	Punteggio max attribuibile	punteggio finale
WAYGLOBAL SRL SB	0,200	0,250		2,000
TRANSLATION AGENCY SAS	0,200	0,250		2,000
LINGOYOU GROUP SRL	0,200	0,250		2,000
MEDHIARTIS SRL	0,200	0,250		2,000
EUROSTREET Soc. Cooperativa	0,800	1,000		8,000
SUDIO MELCHIOR SRL	0,200	0,250		2,000
AUTHENTIC ENTERPRISE SOLUTIONS SRL	0,800	1,000	8	8,000